



---

---

## TRANSLATORS LIST

### **Rabbi Yehuda Altein**

(347) 423-5734

[translator@prolifictranslations.com](mailto:translator@prolifictranslations.com)

(Yiddish/Hebrew to English; specializes  
in handwritten family material)

### **Rena Berkowicz Borow**

[reborow@gmail.com](mailto:reborow@gmail.com)

(212) 787-7843

(Yiddish to English)

### **Dr. Nick Block**

[translations@nickblockphd.com](mailto:translations@nickblockphd.com)

[translations.nickblockphd.com](http://translations.nickblockphd.com)

(Yiddish, German to English; specialty  
in handwritten letters)

### **David / Dovid Braun**

[dovidbraun@gmail.com](mailto:dovidbraun@gmail.com)

(Translation from and into Yiddish; all genres of printed  
text, specialty in handwritten documents, all dialects)

### **Patrick Casiano**

[patrickcl@mail.tau.ac.il](mailto:patrickcl@mail.tau.ac.il)

[intellectual-services.com/documents](http://intellectual-services.com/documents)

(Yiddish to English, German, and Hebrew;  
Hebrew to English and German)

### **Dr. Jocelyn Cohen**

(347) 512-2932

[jocelyncohen1@gmail.com](mailto:jocelyncohen1@gmail.com)

(Yiddish-English)

### **Ryan Dahn**

[dahnresearch@gmail.com](mailto:dahnresearch@gmail.com)

[ryandahn.com](http://ryandahn.com)

(German to English)

### **Shulem Deen**

Yiddish Language Services, LLC

[yiddishservices.com](http://yiddishservices.com)

[shulem@yiddishservices.com](mailto:shulem@yiddishservices.com)

(Handwriting and print; Yiddish, Hebrew, Russian,  
Polish; YIVO/Klal-shprakh Standardization;  
Haymish/Contemporary ["Hasidic"])

### **Naftali Ejdelman**

[naftali1885@gmail.com](mailto:naftali1885@gmail.com)

(Yiddish-English, English-Yiddish)

### **Maia Evrona**

[maia.evrona@fulbrightmail.org](mailto:maia.evrona@fulbrightmail.org)

[www.maiaevrona.com](http://www.maiaevrona.com)

(Yiddish to English; Spanish into English; Specializes in  
poetry, and literature, as well as handwritten material)

### **Megan Falk**

[megan@uberlation.com](mailto:megan@uberlation.com)

[uberlation.com](http://uberlation.com)

(German to English, specializes in handwritten  
texts and old German script)

### **Hannah Berliner Fischthal, PhD**

[hbfyiddishtranslator@gmail.com](mailto:hbfyiddishtranslator@gmail.com)

(Handwriting, memoirs, literary texts;  
Yiddish-English, English-Yiddish)

### **Max Friedman**

[music.maxasherfriedman@gmail.com](mailto:music.maxasherfriedman@gmail.com)

(Yiddish to English translation; Yiddish press  
research; specializes in musical documents)

### **Asia Fruman**

[vyshe.stropila@gmail.com](mailto:vyshe.stropila@gmail.com)

(Yiddish, English, Russian, Ukrainian, Polish,  
Belarusian, French to English, Russian and Ukrainian;  
translation, transliteration, audio transcription)

**Dr. Cynthia Gabbay**  
[cynthia.gabbay@mail.huji.ac.il](mailto:cynthia.gabbay@mail.huji.ac.il)  
(Spanish, French, English, Hebrew, Judeo-Spanish)

**Donna Gallers**  
573 Grand St. #D-1802, NY, NY 10002  
(212) 204-2453  
[dinele33@yahoo.com](mailto:dinele33@yahoo.com)  
(Yiddish-, Spanish-English)

**Jonathan Geffner**  
(516) 282-5999  
[info@geffner.com](mailto:info@geffner.com)  
(Yiddish-English)

**Mindle Crystel Gross**  
(561) 369-1854  
[marv144@aol.com](mailto:marv144@aol.com)  
[www.yiddishtoenglish.com](http://www.yiddishtoenglish.com)  
(Yiddish-English)

**Irene Grossman**  
(718) 543-1941  
[kornfein2000@yahoo.com](mailto:kornfein2000@yahoo.com)  
(French, German, Old German)

**Abby Huber**  
[abigail.huber@gmail.com](mailto:abigail.huber@gmail.com)  
[www.ajordanhuber.com](http://www.ajordanhuber.com)  
(German to English)

**David Isaak**  
[disaak300@gmail.com](mailto:disaak300@gmail.com)  
(Specializes in old, handwritten [or typed]  
Yiddish, Hebrew and German documents)

**Martin (Moyshe) Jacobs**  
2940 Ocean Parkway #23G  
Brooklyn, NY 11235  
(718) 449-5955  
[mjacobs59@aya.yale.edu](mailto:mjacobs59@aya.yale.edu)  
(Yiddish-English)

**Rifka Junger**  
[rifkajunger@gmail.com](mailto:rifkajunger@gmail.com)  
(English/Yiddish/German)

**Reyzi Kalifowicz Waletzky**  
(718) 622-3477  
[Yiddish1@gmail.com](mailto:Yiddish1@gmail.com)  
(Yiddish-English)

**Mihály Kálmán**  
[mkalmanmail@gmail.com](mailto:mkalmanmail@gmail.com)  
[www.yiddish-translations.com](http://www.yiddish-translations.com)  
(Specializes in handwritten letters and Yizkor  
books, also translate to Yiddish, and can translate  
to/from Russian, Hebrew, and Hungarian)

**Rabbi Molly Karp**  
[rabbimollykarp@gmail.com](mailto:rabbimollykarp@gmail.com)  
(Hebrew to English)

**Ellen Kellman**  
[kellman@brandeis.edu](mailto:kellman@brandeis.edu)  
(Yiddish-English, English-Yiddish)

**Maya Latynski**  
[28maya03@gmail.com](mailto:28maya03@gmail.com)  
(Polish to English)

**Sergio Lerer**  
[s\\_lerer@hotmail.com](mailto:s_lerer@hotmail.com)  
(Spanish/Yiddish)

**Sophie Lichtenstein**  
[info@wortberatung.de](mailto:info@wortberatung.de)  
[www.wortberatung.de](http://www.wortberatung.de)  
(Yiddish-German, English-German,  
handwritten documents and transliteration)

**Elena Luchina**  
[luchina-lena@yandex.ru](mailto:luchina-lena@yandex.ru)  
(Yiddish, English, French, German,  
Russian; specialization in handwritten  
documents and transcription)

**Tatiana Magid**  
[aidovatatiana@gmail.com](mailto:aidovatatiana@gmail.com)  
(Russian to English)

**Yoel Matveyev**  
[yoelmatveyev@gmail.com](mailto:yoelmatveyev@gmail.com)  
(Russian/Yiddish/Hebrew/English)

**Lazer Mishulovin**  
[lazermn@gmail.com](mailto:lazermn@gmail.com)  
[www.yiddishtranslating.com](http://www.yiddishtranslating.com)  
(347) 878-8943  
(Yiddish and Hebrew to English)

**Fruma Mohrer**

[fmohrer@gmail.com](mailto:fmohrer@gmail.com)

(347) 357-2183

(Yiddish, French, Hungarian)

**Roberta Newman**

[rgnewman12@gmail.com](mailto:rgnewman12@gmail.com)

[www.roberta-newman.com](http://www.roberta-newman.com)

(Yiddish-English; specialty in handwritten documents)

**Caraid O'Brien**

(917) 348-1001

[caraidobrien@aol.com](mailto:caraidobrien@aol.com)

[www.caraidobrien.com](http://www.caraidobrien.com)

(Yiddish-English, both printed and handwritten)

**Paula Parsky**

[pparsky@yahoo.com](mailto:pparsky@yahoo.com)

(Yiddish to English, print and script)

**Pollack~Mniewski Research & Translation**

**Chana Pollack & Myra Mniewski**

(646) 241-7626

(646) 241-7627

[mniewski@gmail.com](mailto:mniewski@gmail.com)

(Yiddish-, Hebrew-English)

**Alina Polonskaya**

[polonalina@gmail.com](mailto:polonalina@gmail.com)

(Yiddish to English, Hebrew, Russian, and French)

**Lili Rosen**

(347) 759-8227

[yiddishteacher@gmail.com](mailto:yiddishteacher@gmail.com)

[elirosen.net](http://elirosen.net)

(Yiddish, Hebrew, and German; specialist  
in handwriting and loshn-koydesh)

**Michael Rotenfeld**

383 Kingston Ave. #133, Brooklyn, NY 11213

(718) 467-1915

[netronn@hotmail.com](mailto:netronn@hotmail.com)

(Yiddish-English, specialty in handwritten documents)

**Michaela Ruppert Smith, PhD**

[euredconsultant@gmail.com](mailto:euredconsultant@gmail.com)

(German-English: correspondence,  
documents, memoirs, articles)

**Pamela Russ**

[pamelaruss@gmail.com](mailto:pamelaruss@gmail.com)

(Yiddish to English; Yizkor books/  
handwritten documents)

**Yankl Salant**

[yankl.salant@gmail.com](mailto:yankl.salant@gmail.com)

(Yiddish-English, specialty in handwritten  
documents [can also handle Germanized  
Yiddish], Spanish-English, Italian-English)

**Julia Samorodnitsky**

(607) 257-1085

[yulial17@yahoo.com](mailto:yulial17@yahoo.com)

(English-Russian, Russian-English;  
handwritten and printed texts in Russian,  
including pre-1918 orthography)

**Rivka Schiller**

(917) 209-6717 (cell)

[rivkaschiller@yahoo.com](mailto:rivkaschiller@yahoo.com)

[www.rivkasyiddish.com](http://www.rivkasyiddish.com)

(Yiddish-, Hebrew-English; English-Yiddish, -Hebrew)

**Pearl Schipper**

(718) 972-0880 ext. 305 (work)

(718) 997-7029 (home)

(Hungarian-English)

**Elimelech Schwartz**

[heytranslations@gmail.com](mailto:heytranslations@gmail.com)

(Yiddish/Hebrew to English)

**Siarhej Shupa**

[ancalot@gmail.com](mailto:ancalot@gmail.com)

(Translation from Yiddish, Lithuanian, Polish,  
Belarusian, Ukrainian to English, Russian;  
Specialty: handwritten Yiddish documents,  
all difficulty levels, all dialects)

**Eve Sicular**

[sicular@gmail.com](mailto:sicular@gmail.com)

(Yiddish to English)

**Vera Szabó**

[verele@gmail.com](mailto:verele@gmail.com)

(Hungarian-, Yiddish-, German-English)

**Yermiyahu Ahron Taub**

[yermiyahuahrontaub@gmail.com](mailto:yermiyahuahrontaub@gmail.com)

(Yiddish-English)

**Dr. Khane-Faygl (Anita) Turtletaub**  
8914 N. Central Pk., Evanston, IL 60203-1815  
(847) 675-3335  
[doctorkf@gmail.com](mailto:doctorkf@gmail.com)  
(Yiddish-English)

**Rose Waldman**  
[waldmanrose@gmail.com](mailto:waldmanrose@gmail.com)  
(Yiddish to English. Typed or handwritten)

**Nina Warnke**  
[nina.c.warnke@gmail.com](mailto:nina.c.warnke@gmail.com)  
(Yiddish, German to English; Yiddish to German. Handwritten documents in Yiddish and German [including old script])

**Dr. Bella Hass Weinberg**  
[prof\\_wberg@yahoo.com](mailto:prof_wberg@yahoo.com)  
(Yiddish, Hebrew, French to English; English to Hebrew; Bibliographic expertise)

**Mikhl Yashinsky**  
[yashinsky@post.harvard.edu](mailto:yashinsky@post.harvard.edu)  
[www.yashinsky.com](http://www.yashinsky.com)  
(Yiddish, German, Hebrew, and Spanish into English, and the reverse as well)

**Vital Zajka**  
[vital.zajka@gmail.com](mailto:vital.zajka@gmail.com)  
(Belarusian, Polish, Russian, and Yiddish into English, including from handwritten originals and audio transcription)

**Gosha Zaremba**  
(347) 599-2321  
[kawki@wp.pl](mailto:kawki@wp.pl)  
(Yiddish-, Polish-English)